

ENGLISH-CHINESE
TECHNICAL TERMS OF
BALL AND ROLLER BEARINGS

滾動軸承技術辭典

陳景然編

名山出版社 出版

ENGLISH-CHINESE
TECHNICAL TERMS OF
BALL AND ROLLER BEARINGS

滾動軸承技術辭典

陳景然編

名山出版社印行

秀水名山創事業・靈蘭石室治經書

版權所有・翻印必究

TECHNICAL TERMS OF
BALL AND ROLLER BEARINGS

滾動軸承技術辭典

編者：陳景然
發行人：吳英嬌
出版者：名山出版社

台北市大直通北街142巷25號

電話：(02) 5627541

臺北地區總經銷：恒生圖書公司
臺北市重慶南路一段55號
電話：3711341 • 3711343

香港地區總發行：東亞圖書公司
香港干諾道西一二一號二樓

新加坡地區總發行：友聯書局有限公司
新加坡小坡大馬路三〇三號

馬來西亞總發行：馬來亞圖書公司
吉隆坡武吉免登路二二號

•定價新台幣240元。

中華民國七十二年四月一日初版
登記證：局版台業字第〇〇四一號

前　　言

隨着我國軸承工業的發展，迫切需要掌握國外軸承行業的動向，但迄今我國尚無這方面的工具書，為此，我們寫了這本詞彙。

本詞彙共有英文單詞和詞組約 10,000 條，其中包括軸承系列產品、軸承零件、零件部位、軸承加工設備和工藝、軸承設計以及有關軸承標準、說明書、樣本等資料中常見詞，可供從事軸承工作以及使用軸承部門的技術人員使用。也可供外貿和翻譯人員使用。

編寫中主要的參考資料有：國際標準化組織標準(ISO)；日本工業標準(JIS)；美國滾動軸承製造商協會標準(AFMMA)；英德滾動軸承詞彙（西德FAG 軸承公司出版）；此外，還從英國RHP 公司軸承技術手冊，瑞典SKF公司和美國Torrington 公司等樣本中選出一部分詞條。

編者學淺兼之時間緊迫，難免存在缺點和錯誤，請讀者批評指正，以便再版時修訂補充。

使 用 說 明

1. 本詞彙的編排是按照單詞和技術詞組英文字母順序排列的。為了查找方便，特選出有關軸承方面常見詞28個作為主體詞，並將這些詞與其他搭配詞構成的技術詞組集中編排法如下：

- 1) 主體詞在前頭的技術詞組，按搭配詞字母順序首先排列。
- 2) 主體詞不在前頭的，前頭冠以主體詞，並用逗號“,”隔開，再按搭配詞字母順序依次排列，詞組中的主體詞採用波紋號“～”表示。例如以bearing為主體詞編排如下：

| | |
|--|--------------|
| bearing | 軸承 |
| bearing cage | 軸承保持架 |
| bearing ring | 軸承套圈 |
| bearing series number | 軸承系列號 |
| bearing, angular contact ball ~ | 角接觸〔向心推力〕球軸承 |
| bearing, ball and roller ~ | 滾動軸承，球和滾子軸承 |
| bearing, double-row spherical roller ~ | 雙列球面滾子軸承 |

選出的28個主體詞是：

additive, annealing, atmosphere, bearing, cage,
carburizing, clearance, deviation, diameter, erosion,
factor, fit, hardening, hardness, life, limit, load,

lubrication, mounting, quenching, runout, seal, series, tolerance, treatment, variation, viscosity, wear.

2. 一個詞或詞條有數種含意時，在譯名中間用分號“；”隔開，含意相近或相同時用逗號“，”隔開。

3. 本詞彙採用下列符號：

1) 方括號“〔 〕”：括號內的詞表示爲前面詞的替換詞。

2) 圓括號“()”：括號內的字表示解釋或說明，或是可省略的字。例如：

aligning seat 調心〔球面〕座(面)

例中：方括號內“球面”爲“調心”的替換詞，圓括號內“面”字爲可省略的字。

對於英文詞，圓括號內的詞有時還表示爲前面詞的同義詞，例如：

cage (retainer) 保持架

rib (lip) 擋邊

ring (race) 套圈

例如：英文詞圓括號內的 **retainer**, **lip** 和 **race** 分別爲 **cage**, **rib** 和 **ring** 的同義詞。

3) 箭號“→”：表示見另一詞條。

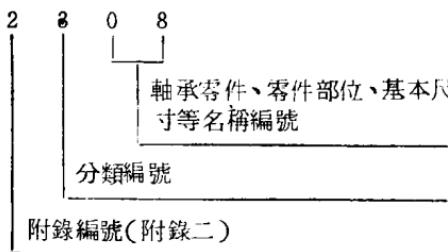
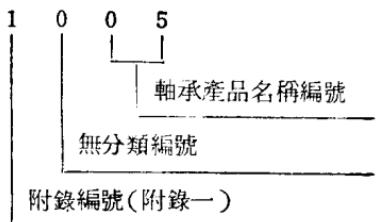
4 縮寫詞按英文字母順序分別列入詞彙正文內。縮寫詞後面圓括號“()”內的英文詞是它的全稱。如：

ASME (American Society of Mechanical Engineers) 美國機械工程師學會

5. 附錄一和附錄二所列詞條，全部列入正文內。所有詞條均採用四位數字編號，在正文內這些詞條的後邊加注箭頭和編

號標誌(如→1005和→2308)，這樣正文和附錄中相同的詞條可以通過編號互相對照。

編號說明：



►2308：表示見附錄二，第3分類，零件編號8。

6. 語法術語的縮寫字：

a. 形容詞

ad. 副詞

n. 名詞

pl. 複數

v. 動詞

目 錄

| | |
|---------------------------------|---------|
| 前言 | |
| 使用說明 | 1-3 |
| 詞彙正文 | 1-218 |
| 附錄： | 219-248 |
| 一部分軸承系列產品中英名稱對照 | 219 |
| 二軸承零件、零件部位、基本尺寸、附件及其他中 英名稱對照 | 235 |

A

AAA (American Automobile Association) 美國汽車學會
abatement *n.* 減少〔退，輕〕，消除，中斷，失效，廢料
abbreviation *n.* 縮寫，簡稱，簡化，略語
ABEC (Annular Bearing Engineers Committee) (美國)向心軸承工程師委員會
aberration *n.* 脫軌，失〔反〕常，畸變，變型，偏差
ability *n.* 能力
ability to support load 承載能力
ABMTM (Associated British Machine Tool Makers) 英國機床製造商協會
abolish *v.* 廢〔消〕除，取消
abolishment *n.* 廢〔消〕除，取消
abradant *n.* 磨料，研磨劑，金剛砂
 a. 研磨用的
abrade *v.* 擦傷，磨損，研磨
abrasion *n.* 磨粒磨損
abrasion resistance 抗磨性〔力〕
abrasive *n.* 磨料，研磨劑
 a. 磨料的，磨損的，研磨的
abrasive action 磨損〔蝕〕作用
abrasive cloth 砂布
abrasive cut-off wheel 切割砂輪
abrasive dirt particles 研磨粉塵

abrasive dust 磨屑
abrasive erosion 磨粒侵蝕
abrasive grain 磨料粒度
abrasive-hardness test 磨蝕硬度實驗
abrasive machining 磨削加工
 強力磨削
abrasive material 磨料
abrasive paper 砂紙
abrasive powder 研磨粉，金剛砂粉
abrasive product 磨料製品
abrasive resistance 磨蝕阻力
 〔強度〕，耐磨能力
abrasive stick 砂〔磨〕條，油石
abrasive wear 磨粒磨損，磨耗〔損〕
abrasive wheel 砂輪
abridge *v.* 縮短，省略，簡化
abrupt *a.* 切割的，突然的，意外的
ABS (American Bureau of Standards) 美國標準局
abscissa *n.* 橫坐標，橫綫
absence of play 無游隙
absolute dimension 絶對尺寸
absolute viscosity 純絕對黏度
absorb *v.* 吸收，減震，承擔
absorbability *n.* 吸收量〔能力，性〕
absorption capacity 吸收能力
abstract *v.* 提取(煉)，抽出
 n. 文摘，摘要，簡介，抽象(化)

2 abstraction - accurate

abstraction *n.* 分離, 提取, 去除

abundant *a.* 富有的, 大量的

許多的, 充足的

abut *v.* 連〔鄰〕接, 接近, (緊)靠在……上, 支撐

n. 支點(架, 座), 接點

abutment *n.* (軸承)支座, 定位台肩, 鄰〔連〕接, 接合面〔點〕

abutment ring 定位環

abutment sleeve 定位套筒

abutting end 對接端〔頭〕

abutting surface 相鄰表面, 相接(貼合)面

accelerate *v.* 加〔變〕速, 促進

accelerated aging test 加速老化實驗

acceleration *n.* 加速度

acceleration curve 加速度曲線

accelerator *n.* 加速器

accelerometer *n.* 加速(度)計, 過載指示器

accept *v.* 接受〔收〕, 驗收(合格), 允許, 認可

acceptability *n.* 可接受(性), 合格

acceptable *a.* 可接受的, 容許的, 合格的

acceptable quality level (AQL)

質量驗收(合格)標準

acceptance *n.* 驗〔接〕收, 答應, 承認

acceptance control 驗收管理規程

acceptance factory test 工廠驗收(合格)試驗

acceptance inspection 驗收檢查

acceptance test 驗收試驗

acceptance tolerance 驗收公差

access *n.* 接近, 進入〔出〕, (出)入口, 通路

accessibility *n.* 易接近性

accessory *a.* 附〔從〕屬的, 次要的

n. (pl.) 附〔配〕件, 輔助設備

accident *n.; a.* 事故, 偶然性, 意外; 緊急用的

accident-prevention measure

安全保護措施

accident-prevention rule 安全保護規定〔條例〕

accident-proof *a.* 防止事故(的)

accommodate *v.* 調節, 適應, 供應

accommodation *n.* 調節, 適應

accomplish *v.* 完成, 達到, 實行

accomplishment *n.* 完成(量, 進度), 實行〔施〕, 成就

according to 按照, 根據, 與……相適應

according to sample

根據樣品

accumulate *v.* 累積, 存儲, 聚集

accumulation *n.* 累積, 存儲, 聚集(物), 積聚

accuracy *n.* 精度, 精密〔精確〕性

accuracy of angle measurement

角度測量精度

accuracy of measurement

測量精度

accuracy of reading 讀數精度

accuracy of running (軸承)旋轉精度

accuracy to size 尺寸精度

accurate *a.* 準〔精〕確的, 精密的, 已校準的

| | | |
|---------------------------------|-----------------|--|
| accurate alignment | 準確校直 〔對正，對中〕 | actual profile 實際外形〔輪廓〕 |
| accurate dimension | 準〔精〕確尺寸 | actual single width 實測單一寬度 |
| accurate grinding | 精(密)磨(削) | actual size 實際尺寸 |
| accurate to dimension | 符合加工尺寸 | actual slip 實際滑移 |
| accurate to size | 符合加工尺寸 | actuate v. 開〔推，驅〕動，動作，操縱，激勵 |
| acetate fiber | 醋酸纖維(製品) | actuating cam 驅動凸輪 |
| acetate rayon | 醋酸人造纖維 | actuating mechanism 執行機構 |
| acetate silk | 醋酸(纖維素)絲 | acute angle 銳角 |
| acetone n. | 丙酮 | adapt v. 適應〔合〕，配上，修改 |
| acetylene n. | 乙炔，電石氣 | adaptability n. 適應〔可用〕性，適應能力 |
| achieve v. | 完成，達到，實現，獲得，得到 | adaptation n. 適應，匹配，配合，改編 |
| achievement n. | 完成，達到，成就 | adapter n. 緊定套；管接頭，連接裝置，襯套 |
| acid n. | 酸(類，性物) | adapter assembly 緊定套組件 (包括套，鎖母，花墊或鎖緊片) |
| a. 酸性的 | | adapter dimensions 緊定套尺寸 |
| acid Bessemer steel | 酸性轉爐鋼 | adapter sleeve 緊定套，連接套管 |
| acidiferous liquid | 含酸的溶液 | adapting capacity 適應能力 |
| acid number (acid value) | 酸值，酸價 | adapting device 配合〔連接〕裝置 |
| acidulous liquid | 酸性溶液 | adaptive control (自)適應控制 |
| Acme thread (英制)梯形螺紋 | | add v.; n. 加上〔到〕，增〔追，附〕加，加法 |
| acting force | 作用力 | addendum circle 齒頂圓 |
| action n. | 作用(力)，動作 | addition n. 加添〔入〕，增加，附加物，加法 |
| active a. | 主動〔有效，運行〕的 | additional a. 附加〔補充，輔助，額外〕的 |
| active power | 有功〔效〕功率，平均功率 | additional attachment 外加附件，輔助裝置 |
| actual bearing height | 軸承實際高度 | additional device 增加裝置 |
| actual conditions | 實際情況〔條件〕 | additional output 附加輸出量 |
| actual dimension | 實際尺寸 | additional set 附加裝置〔設備，機組，儀器，支架〕 |
| actual length of roller | 滾子實際長度 | |
| actual output | 實際輸出(量) | |
| actual power | 實際〔有效〕功率 | |

4 additive—advance

| | |
|--------------------------------|---|
| additive <i>n.</i> 添加劑 | adhesive <i>n.</i> 附着力，黏合劑，膠 |
| a. 相〔附，增，疊〕加的，輔助的 | a. 附着的，黏性的 |
| additive blended oil | adhesive force 黏着力 |
| 添加劑調合油 | adhesive tape 膠帶〔布〕，絕緣帶 |
| additive concentration | adhesive wear 黏着磨損 |
| 添加劑濃度 | adjacent <i>a.</i> 鄰〔靠〕近的，相鄰的，交界的 |
| additive engine oil 含添加劑的 | adjacent parts 相鄰〔配〕零件 |
| additive level (油品中)添加劑的 | adjust <i>v.</i> 調節〔整〕，校〔修〕正，核對，檢驗〔查〕 |
| 總含量 | adjustability <i>n.</i> 可調(整，節)性 |
| additive lubricating oil 含添加 | adjustable <i>a.</i> 可調(整，節)的，可校 |
| 劑的潤滑油 | 準的 |
| additive property 添加劑性質， | adjustable eye nut wrench 活動吊環螺母扳手 |
| 加和性 | adjustable guide 可調導軌 |
| additive reaction 加成反應 | adjustable spanner 活動扳手 |
| additive (type) oil 含添加劑的油 | adjustable spindle bearing 可調主軸軸承 |
| additive, anti-corrosive ~ | adjusting device 調整裝置 |
| 抗蝕添加劑 | adjusting gauge 調整〔校正〕量規 |
| additive, anti-foam ~ | adjusting ring 調整環 |
| 消泡添加劑 | adjusting screw 調整螺釘 |
| additive, antioxidant ~ | adjusting spring 調整彈簧 |
| 抗氧(化)添加劑 | adjust manually 手工調整 |
| additive, anti-wear ~ | adjustment <i>n.</i> 調節〔整，準〕，校正〔準〕，控制，安裝 |
| 耐磨添加劑 | adjustment mark 校正〔調準〕標誌 |
| additive, detergent ~ | admissible out-of-roundness 容許不圓度 |
| 去垢添加劑 | adopt <i>v.</i> 採用〔取〕，接受，選用 |
| additive, dispersant ~ | adoption <i>n.</i> 採〔沿，選〕用，接受，正式通過 |
| 分散添加劑 | adsorption <i>n.</i> 吸附 |
| additive, lubricity ~ | advance <i>v.</i> 前進，進步；送進，走刀；提高 |
| 油性〔潤滑性〕添加劑 | |
| adequate <i>a.</i> 足够的，充分的， | |
| 相〔適〕當的 | |
| adhere <i>v.</i> 黏〔附〕着(於) | |
| adherence <i>n.</i> 黏〔附〕着，附着力， | |
| 流入 | |
| adhesion <i>n.</i> 附着(力，作用)， | |
| 黏合(力，性)，黏結〔膠〕 | |

n. 前進，進步〔展，程〕；送進，走刀；提高；超前量

advanced gear 走刀〔進給〕機構

advantage v. 有利於，促進
n. 利益，好處；優點，有利條件

adverse a. 相反的，不利的，有害的

adverse condition 不利的條件，相反的情況〔狀態〕

advisable a. 適當的，合理的，可取的

advocate v. 擁護，辯護，提倡
n. 擁護者，主張

aerate v. 通〔充，換〕氣，鼓風；分解

aeration n. 通〔充，換〕氣，通風；分解

aeronautics n. 航空(學)

AFBMA (Anti-Friction Bearing Manufacturer's Association)
美國滾動〔減摩〕軸承製造商〔業〕協會

affect v. 影響，對…起作用，改變
n. 偏差

aftertreatment n. 後〔補充，二次〕處理

age v. 老〔硬〕化，時效
n. 老化，時效，壽命，使用期限

age-harden v. 時效老〔硬〕化

age hardening 時效硬化

ageing effect 時效效應

agency n. 作用，手段，因素；經銷，代辦〔辦事〕處

agent n. (試)劑，因素，作用力；媒介，介質；代理人〔商〕

age resister 抗(防)老化劑

age resisting 抗〔防〕老化的

age resisting oil 抗〔防〕老化油

aggregation n. 聚集，集〔聚〕合，凝聚

aging n. 老〔硬〕化，時效；分裂，變質

aging process 老化過程

aging puncture test 老化〔變質〕擊穿試驗

aging temperature 時效溫度

agricultural machine 農業機械

air v. 通風，風乾；充氣
n. 空氣，氣流；航空
a. 空氣〔氣動〕的

air blast 鼓風，氣噴淨法

air brake 氣閘，空氣制動器

air chuck 氣動卡盤

air-chucking n. 氣動夾緊，氣動夾具

air conditioned 裝有空調設備的

air conditioning 空氣〔溫度〕調節，空調

air-conditioning system 空(氣)調(節)系統

air control 氣動控制(式)

air-cooled a. 風冷(式)

air cooling 空冷

air drying 空氣乾燥〔烘乾〕

air exhausting 抽〔排〕氣

air-exhaust valve 排氣閥

air-filter n. 空氣過濾器

air flow 氣流，空氣垂擊

airframe n. 飛機機架

air hammer 氣錘，空氣捶擊

airhardening n. 空冷淬火

air-hardening steel 氣硬〔自冷〕鋼

6 air—alumina

| | |
|---|---|
| air hose 條氣軟管 | allotment <i>n.</i> 分配(額) |
| air-inlet hole 進氣孔 | allowable <i>a.</i> 允許〔許用，承認〕的 |
| air moisture content 空氣濕度 | allowable error 允許誤差，允差 |
| air-operated <i>a.</i> (空)氣(驅,制)動的, 壓縮空氣控制的 | allowable misalignment 允許安裝誤差 |
| air-operated chuck 氣動卡盤 | allowable variation 允許變化值 |
| air-operated press 氣動壓力機 | allowance <i>n.</i> 允許偏差, 公差, (加工)餘量, 裕度 |
| air-outlet <i>n.</i> 排氣孔 | allowance above nominal size 允許的公稱尺寸上偏差 |
| air pressure 空氣壓力 | allowance below nominal size 允許的公稱尺寸下偏差 |
| air-sealed <i>a.</i> 氣密封的 | allowance for machining 機加工餘量 |
| air-tight <i>a.</i> 氣密的, 密封的 | alloy <i>n.</i> 合金 |
| alcohol <i>n.</i> 酒精 | allovable <i>a.</i> 可成合金的 |
| align <i>v.</i> 成一直線; 校直〔平〕, 對中, 對正; 調直〔準〕 | alloyed cementite 合金參碳體 |
| aligned <i>a.</i> 對準的, 校直〔平〕的 | alloying element 合金元素 |
| aligning ability 調心〔對正〕性能 | alloy metal 合金金屬 |
| aligning plate 調心〔對正〕板 | alloy steel 合金鋼 |
| aligning ring 調心〔球面〕外襯圈 →2124 | alloy tool steel 合金工具鋼 |
| aligning seat 調心〔球面〕座〔面〕 →2115 | all-purpose <i>a.</i> 通用的, 萬能的 |
| aligning seat radius 調心〔球面〕座〔面〕半徑 →2324 | alter <i>v.</i> 改變〔造, 建〕, 修改 |
| aligning seat radius center height 調心〔球面〕座〔面〕中心高→2326 | alteration <i>n.</i> 改變〔造, 建〕, 變更〔形〕 |
| aligning seat washer 調心〔球面〕座圈 →2114 | alternate balls 隔離球(放於承載球之間的球) |
| aligning sleeve 調心套筒 | alternating current (a.c.) 交流電 |
| aligning washer 調心墊〔座〕圈 | alternating (repeated) stress test 交變應力實驗 |
| align laterally 橫向找平〔正〕, 側面找正 | alternative <i>n.</i> 替換物, 選擇(二者擇一) <i>a.</i> 另一個(供選擇的) |
| alignment <i>n.</i> 成直線, 對準〔正, 中〕; 直線性 | alternator <i>n.</i> 交流發電機; 振盪器 |
| alkaline <i>n.</i> 嵌性 <i>a.</i> 嵌(性)的 | alumina <i>n.</i> 硼〔鋁〕土, 氧化鋁, 刷玉 |
| alligator cracking 鱷裂現象 | alumina type inclusion |
| alligator crack 鱷裂 | |

| | |
|--|---|
| 氧化鋁型夾雜 | analysis result 分析〔化驗〕結果 |
| aluminium <i>n.</i> 鋁 | angle <i>n.</i> 角度〔鐵〕 |
| aluminium alloy 鋁合金 | <i>a.</i> 角形〔傾斜〕的 |
| aluminium die-casting 壓鑄鋁件 | angle bar 角鐵〔鋼〕 |
| aluminium electrode 鋁焊條，鋁電極 | angle between axes 軸間交角 |
| aluminium foil 鋁箔 | angle connection 角型聯接， 角接接頭 |
| aluminium housing 鋁製箱體 | angle iron 角鐵 |
| aluminium oxide 氧化鋁，礦物陶 瓷 | angle of action 作用角 |
| aluminizing <i>n.</i> 參鋁 | angle of contact 接觸角 |
| luminous abrasive 鋁土磨料 | angle of deflection 偏轉〔方向〕角 |
| ambient <i>a.</i> 周圍的，外界的 <i>n.</i> 環境 | angle of fill (鏽球)填充角 |
| ambient condition 環境〔外界〕條件 | angle of gradient 傾斜角度， 坡度角 |
| ambient noise 環境〔外界〕噪聲 | angle of inclination 傾(斜)角 |
| ambient temperature 環境溫度， 室溫 | angle of lead 導程〔超前，移前〕角 |
| amendment <i>n.</i> 修正〔改〕，修正值 | angle of oscillation 擺動〔振盪〕角 |
| ammonia <i>n.</i> 氨(水) | angular <i>a.</i> 角形〔角度，傾斜〕的 |
| amount <i>n.</i> 合計，總數〔量，額〕； (數)值，大小 | angular acceleration 角加速度 |
| <i>v.</i> 總〔共〕計，共達，相當於，等於 | angular accuracy 角(度)〔測角〕 精度 |
| ample <i>a.</i> 廣大的，豐富的，充分 的，足夠的，強大的 | angular adjustment 角度調整 |
| amplification factor 放大係數 | angular contact 角接觸，斜接 |
| amplifier <i>n.</i> 放大〔擴音〕器， 增強劑 | angular cutter 斜角〔角度〕銑刀 |
| amplitude <i>n.</i> 振幅；距離，範圍 | angular deflection 角偏轉 |
| AMTBA (American Machine- Tool Builder's Association) | angularity <i>n.</i> 條角，成角度， 彎曲度，曲率，斜度 |
| 美國機械製造商〔業〕協會 | angular joint 呈角度連接， 角接接頭 |
| AN (American National Stan- dard) 美國國家標準 | angular meshing (呈)角度噏〔咬〕 合 |
| analyse <i>v.</i> 分析，解析，研究 | angular section 角形截面，角鑄 |
| analysis <i>n.</i> 分析(法，學)，分解， 解析，研究 | angular spacing of elements 滾動 體(中間)角間距 |
| | angular velocity 角速度 |
| | aniline point 苯胺點 |

| | |
|--|--|
| anneal <i>v; n.</i> 退火 | anticipated value 預期數值 |
| annealed <i>a.</i> 退(過)火的 | anticipatory (derivative) control 超前控制, (一次)導數控制, 按可 調參數的變化率控制 |
| annealed steel 退火鋼 | anti-clockwise rotation 逆[反]時針方向旋轉 |
| annealing <i>n.</i> 退火 | anticorrosion <i>n.</i> 防蝕, 抗腐蝕 |
| annealing bath 退火槽 | anticorrosion agent 防腐[蝕]劑 |
| annealing expansion 退火變形 〔膨脹〕 | anticorrosion oil 防锈油 |
| annealing furnace 退火爐 | anticorrosive <i>a.</i> 防锈[腐, 蝕]的 <i>n.</i> 防锈[腐, 蝕]劑 |
| annealing pot 退火箱 | anticorrosive additive 抗蝕添加劑 |
| annealing temperature 退火溫度 | anticorrosive agent 防锈[腐, 蝏]劑 |
| annealing time 退火時間 | antifatigue <i>n.</i> 耐[抗]疲勞(劑) |
| annealing, bright ~ 光亮退火 | antifatigue means 耐[抗]疲勞措 施[方法] |
| annealing, homogenizing diffu- sion ~ 均勻化退火, 擴散退火 | anti-foam additive 消泡添加劑 |
| annealing, isothermal ~ 等溫 退火 | anti-freezing <i>n.; a.</i> 防凍(的), 抗凝(的) |
| annealing, low temperature ~, (annealing) 低温退火 | anti-freezing agent 防凍[抗凝]劑 |
| annealing, process ~ 中間退火 | anti-freezing lubricant 防凍潤滑劑 |
| annealing, recrystallization ~ 再結晶退火 | antioxidant additive 抗氧化添加劑 |
| annealing, spheroidizing ~ 球化退火 | anti-rotation device 防轉裝置 |
| annealing, stabilizing ~ 穩定 化退火 | anti-seizure property 抗咬性 |
| annular <i>a.</i> 環狀[形]的 | anti-slipping <i>n.</i> 防滑裝置, 滑動防護 |
| annular groove 環溝[槽] | anti-slipping agent 防滑劑 |
| annular kiln 環式烘爐 | anti-slipping device 防滑裝置 |
| anodic oxidation process 陽極氧 化處理[工藝, 技術, 方法] | anti-tarnish paper 防銹紙 |
| ANSI (American National Stan- dards Committee) 美國國家標準委員會 | anti-wear additive 耐磨添加劑 |
| ANSI (American National Stan- dards Institute) 美國國家標準學會 | anti-wear treatment 耐磨處理 |
| | anvil <i>n.</i> 鐵砧, 砧座; 基準面; 測量 |

| | |
|--|---|
| 頭 | appreciable <i>a.</i> 明顯的，顯著的，可觀的 |
| anvil horn 砧角〔尖〕 | appreciation <i>n.</i> 估〔評〕價，鑒定 |
| anvil tool 底模，下(鍛)模 | approach <i>v.</i> 接〔靠〕近，近似；研究，探討 |
| aperture <i>n.</i> 小孔，小眼；裂縫；孔〔口〕徑，開度 | <i>n.</i> (兩滾動體)壓縮接近量；接〔趨，送〕近，近似(值，法) |
| apex <i>n.</i> 頂(點，尖)，最高點 | appropriate <i>a.</i> 適〔相〕當的，合適的 |
| apex loading 頂〔峰〕點負荷 | approval <i>n.</i> 同意，批准 |
| apex rolling element 頂部滾動體 | approve <i>v.</i> 驗收，批准，同意；證明 |
| APMA (American Metal Powder Association) 美國金屬粉末協會 | approved tolerance 許可公差，批准的公差 |
| APMI (American Powder Metallurgy Institute) 美國粉末冶金學會 | approximate value 近似值 |
| apparatus <i>n.</i> 儀(器，表)，器(具，械，件)，機(器，件) | apt <i>a.</i> 適當的，靈敏的，易於…的 |
| apparent <i>a.</i> 明顯的，表面上的，外觀上的，近似的 | aqueous <i>a.</i> 含水的 |
| apparent area (nominal area) 表觀〔名義〕面積 | arbitrary <i>a.</i> 任意〔選〕的；適宜的，獨立的 |
| apparent viscosity 表觀黏度 | arbor <i>n.</i> 心軸，刀桿；邊框 |
| appear <i>v.</i> 出現，達到，顯得，好像 | arbor press method 手板沖壓法 |
| appearance <i>n.</i> 現象，外表〔觀〕 | arbor hole 心軸孔 |
| appearance of fracture 斷口外觀 | arc <i>n.</i> 電(圓)弧，弧(線，形度)；扇形物 <i>a.</i> 電弧的；拱形的 |
| appliance <i>n.</i> 器具，設備，裝置，儀表，器械，附件 | <i>v.</i> 做弧綫運動，電弧放電 |
| applicable <i>a.</i> 合適〔適當〕的，可應用的 | arch <i>n.</i> 弓形，半圓形；拱(門，頂) |
| application <i>n.</i> 應用，用途，作用；申請 | arch abutment 拱形橋台 |
| application of tolerance 公差適用範圍 | arched outer race 拱形外圈溝道 |
| applied chemistry 應用化學 | arc of contact 接觸弧 |
| apply <i>v.</i> 應〔適，作〕用，施加 | arc weld(ing) 電弧焊 |
| appraisal <i>n.</i> 估〔評〕價，鑒定 | area <i>n.</i> 面積，表面；範圍 |
| appraise <i>v.</i> 估計，評價，鑒定 | area of ball indentation 鐵球壓痕面積 |
| appraisement <i>n.</i> 估計〔價〕，鑒定 | area of contact 接觸面積 |
| | area of indentation 壓痕面積 |
| | area of lateral dispersion 橫向擴 |